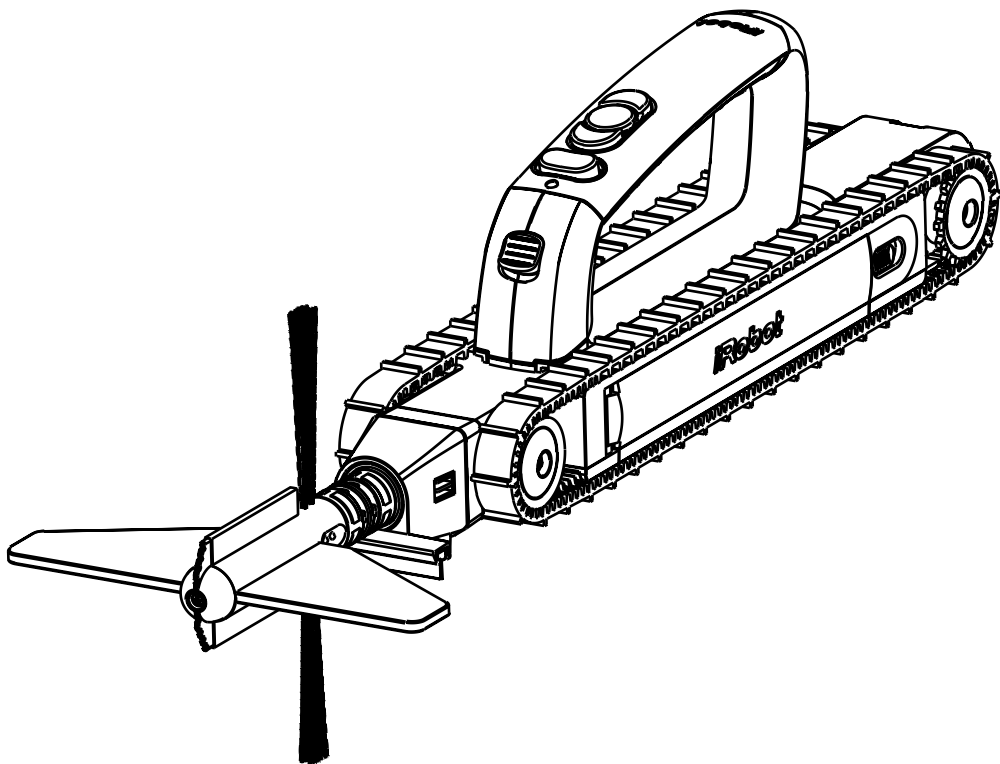


# **iRobot®**

## **Looj®**

**Robot de curățare  
pentru streșini**

Modelul 330, Manualul proprietarului





# Bun venit



Stimate deținător de aparat iRobot® Looj®,

Bun venit în universul iRobot. Ca posesor al robotului de curățare streșini iRobot Looj, v-ați alăturat unui grup tot mai mare de oameni din toată lumea care, ca și dvs., descoperă o modalitate mai simplă de a-și curăța streșinile.

Utilizarea roboților practici care vă ajută în și în jurul casei este o nouă realitate. Vă încurajăm să ne împărtășiți feedback-ul dvs., pe măsură ce noi continuăm să dezvoltăm noi roboți performanți. Iată ce puteți face pentru a participa la demersul nostru:

- Luați legătura cu noi dacă aveți întrebări, comentarii sau dacă aveți nevoie de asistență. Contactați-ne la adresa **[www.irobot.com](http://www.irobot.com)**.
- Înregistrați-vă online pe **[www.irobot.com/register](http://www.irobot.com/register)** sau telefonic (877.855.8593). Veți fi printre primii care vor afla despre cei mai noi roboți ai noștri, optimizări ale produsului și despre oferte speciale.

Mulțumim că v-ați alăturat revoluției roboților. Așteptăm cu nerăbdare opiniile dvs. valoroase, pe măsură ce continuăm să furnizăm produse moderne care vă schimbă și vă îmbunătățesc lumea.

În numele întregii echipe iRobot,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Colin Angle".

Colin Angle  
Cofondator și CEO  
iRobot Corporation

**⚠ IMPORTANT: Asigurați-vă că ați citit și că respectați toate instrucțiunile și etichetele privind siguranța oferite de producătorul scării înainte de a încerca să utilizați aparatul Looj. Nerespectarea acestei instrucțiuni se poate solda cu vătămări corporale grave sau decesul.**

## **Siguranța pe scară**

- iRobot Looj vă permite să curățați un singur rând de streșini dintr-o singură poziție a scării. Alegeți cea mai sigură poziție cu puțință a scării de-a lungul fiecărui rând. Pozițiile sigure ale scării sunt întotdeauna la distanță de liniile de electricitate, crengile copacilor sau alte pericole și asigură o suprafață orizontală pentru amplasarea scării.
- Inspectați întotdeauna scara înainte de a o utiliza. Nu utilizați niciodată scara dacă este deteriorată, ruptă sau îndoită.
- Asigurați-vă că scara este ferită de liniile electrice, crengile copacilor, uși și alte pericole atunci când este extinsă.
- Nu vă aplecați pe laterala scării atunci când utilizați aparatul Looj. Nu vă întindeți niciodată excesiv. Păstrați-vă permanent o poziție echilibrată și centrată pe scară.
- Mențineți-vă ambele picioare și o mână ferm pe scară în timp ce amplasați în streășină și puneți în funcțiune aparatul Looj.
- Țineți bine aparatul Looj, de mâner, în timp ce-l amplasați și-l luați de pe streășină.
- Nu puneți aparatul Looj în streășină în timp ce stați în picioare pe acoperiș decât dacă sunteți legați de acesta cu un ham adecvat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului hamului.

# Instrucțiuni importante de siguranță

**Looj este un dispozitiv de curățare a streșinilor; se va utiliza numai conform destinației. Destinat exclusiv utilizării rezidențiale.**

## **CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL LOOJ.**

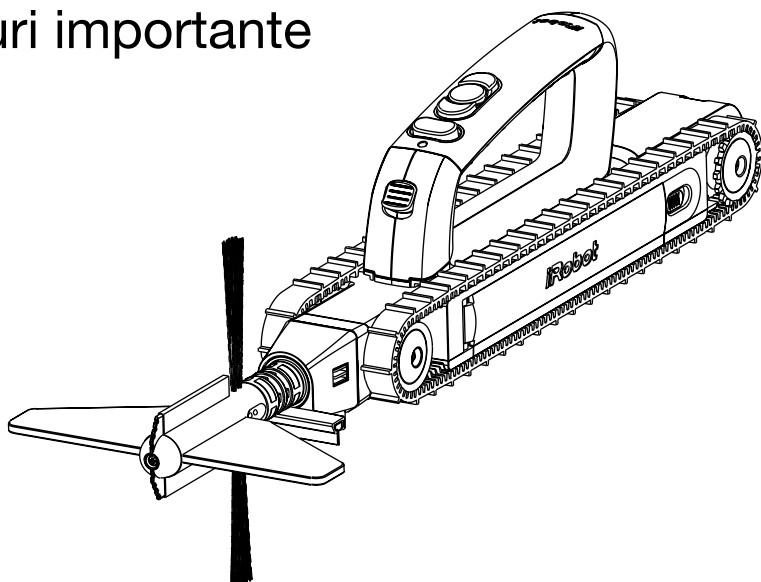
- Dispozitivul a fost testat și respectă regulile FCC. Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate explicit de către producător anulează garanția.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul operării.
- Looj curăță streșina aruncând materiile din aceasta. Atât dvs., cât și celelalte persoane, nu stați în direcția în care zboară resturile. Asigurați-vă că pe traiectoria resturilor de sub streșină nu există proprietăți, obiecte și persoane.
- Utilizați întotdeauna clema pentru curea atunci când transportați aparatul Looj și țineți-vă cu ambele mâini de scară în timp ce urcați pe și coborâți de pe aceasta.
- Nu expuneți mânerul telecomandă la apă.
- Nu permiteți pătrunderea apei în robot. Deși robotul este destinat funcționării în streșinile ude, pătrunderea apei poate deteriora robotul. Asigurați-vă întotdeauna că, înainte de utilizare, capacul locașului bateriei este bine etanșat. Nu lăsați robotul să intre în contact cu apa atunci când capacul locașului bateriei nu este bine închis și blocat.
- Nu încercați să reparați personal aparatul Looj. Încredințați toate operațiile de service care nu sunt de rutină personalului de service calificat. Vizitați **[www.irobot.com/support](http://www.irobot.com/support)** pentru informații suplimentare.
- Looj nu este destinat utilizării de către copii. Looj nu este o jucărie. Nu vă așezați și nu stați pe acest aparat. Copii mici și animalele trebuie supravegheate atunci când Looj este în funcțiune.
- Păstrați hainele largi, părul și membrele corpului la distanță de Looj în timpul funcționării acestuia.
- Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea flăcărilor sau căldurii excesive.
- Întotdeauna scoateți bateria înainte de depozitarea pe termen lung.
- Utilizați numai bateriile și încărcătoarele iRobot Looj împreună cu acest dispozitiv.

- Încărcați utilizând doar o priză standard. Nu-l utilizați cu niciun tip de convertor de energie — orice astfel de utilizare va anula garanția cu efect imediat.
- Nu utilizați încărcătorul dacă ștecherul sau cablul este deteriorat.
- A se încărca numai în interior, într-o locație răcoroasă și uscată.
- Monitorizați întotdeauna robotul în timp ce se deplasează. Dacă robotul începe să iasă din streășină, opriți-l și inversați-i direcția.

## **Siguranța bateriei și a încărcătorului**

- Utilizați numai baterii cu ioni de litiu reîncărcabile și încărcătoare originale iRobot împreună cu aparatul Looj. Înlocuirile neautorizate vor anula garanția și pot provoca deteriorarea produsului.
- În condiții normale, bateria se încarcă în interval de 3 ore. Dacă nu s-a încărcat complet în 10 ore, întrerupeți încărcarea.
- Încărcați la o temperatură cuprinsă între 5 și 35°C (40 - 95°F).
- Dacă la prima utilizare observați semne de coroziune sau mirosuri, returnați imediat produsul
- Nu perforați, înțepați, dezasamblați sau modificați bateria.
- Nu scurtcircuitați bornele pozitivă (+) și negativă (-) ale bateriei cu materiale conductoare (metal, sârmă etc.).
- Nu permiteți expunerea la sau scufundarea bateriei în apă sau în alte lichide
- Nu așezați bateria în lumina directă a soarelui, căldură sau foc. Bateriile pot exploda dacă sunt aruncate în foc.
- Nu supuneți bateria la șocuri sau impact.
- Utilizați întotdeauna cablul de alimentare și ștecherul potrivite pentru tipul de priză.
- Scoateți bateriile din robot și din mânerul telecomandă atunci când nu sunt folosite.
- Pentru depozitarea pe termen lung, stocați bateriile într-un loc răcoros și uscat.
- În telecomandă, nu combinați bateriile vechi cu cele noi. Utilizați numai baterii alcaline. Nu utilizați baterii reîncărcabile în telecomandă.

# Sfaturi importante



## Pentru cea mai bună performanță

- Între perioadele de utilizare și pentru depozitarea pe termen lung, păstrați aparatul și bateria Looj într-un loc răcoros și uscat, având grijă să scoateți bateriile din robot și din mânerul telecomandă. Nu lăsați bateria în încărcător pe durata depozitării.
- Curățați și uscați aparatul Looj după fiecare utilizare.
- Încărcați complet bateria înainte de depozitarea pe termen lung.
- Pentru cele mai bune rezultate, curățați streșinile cel puțin o dată per anotimp. Curățați regulat în zonele în care se acumulează multe resturi.
- Pentru resturi în cantitate foarte mare, ghidați aparatul Looj în pași mici pentru a le îndepărta treptat.
- Utilizați baterii AAA noi în mânerul telecomandă, pentru aria maximă de acoperire.

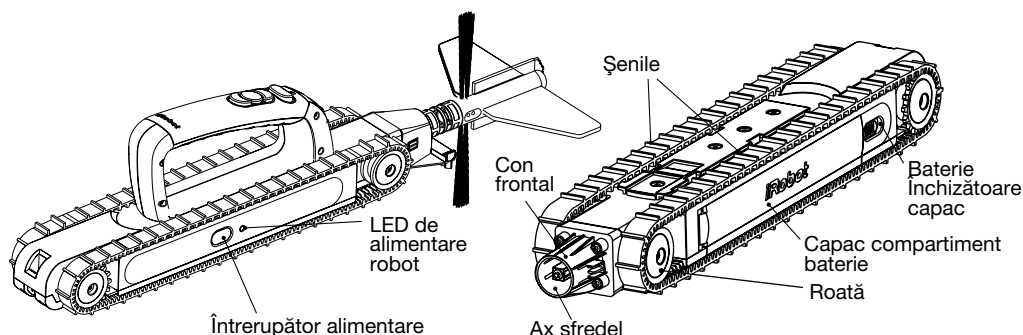
Pentru a vizualiza clipuri utile cu privire la funcționarea și întreținerea aparatului Looj, vizitați site-ul nostru web: **[www.irobot.com](http://www.irobot.com)**

# Cuprins

Siguranța pe scară .....	4
Instrucțiuni importante de siguranță .....	5-6
Sfaturi importante.....	7
Cuprins .....	8
Componente.....	9
Descrierea produsului .....	10
Încărcarea și montarea bateriei.....	11
Mânerul telecomandă .....	12
Atașarea racletei Looj.....	13
Montarea și demontarea sfredelului.....	14
Înlocuirea ejectoarelor sfredelului.....	15
Atașarea clemei pentru curea Looj.....	16
Utilizarea iRobot Looj .....	17-20
Întreținerea .....	21
Indicatoarele luminoase .....	22
Depanarea .....	23-24
Departamentul de relații cu clienții iRobot .....	24
Garanția limitată .....	25-26

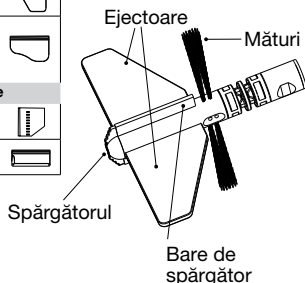
# Componentele iRobot® Looj® seria 300

## Robot

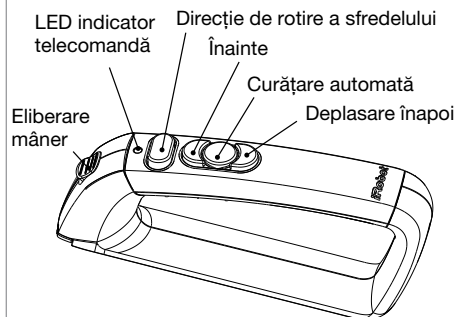


Ejectoare incluse	
Standard	
Compact	
Ejectoare opționale	
Agitare	
Lingură	

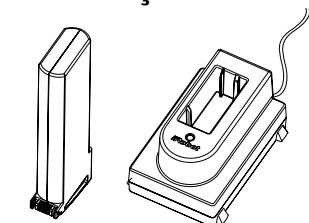
## Sfredel



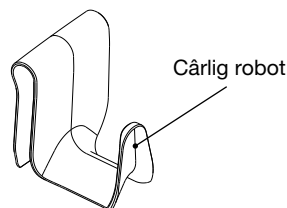
## Mâner telecomandă



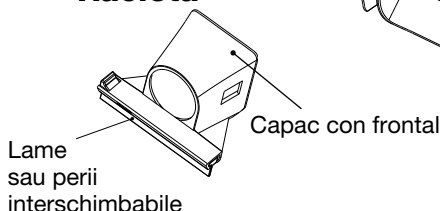
## Baterie și încărcător



## Clemă pentru curea

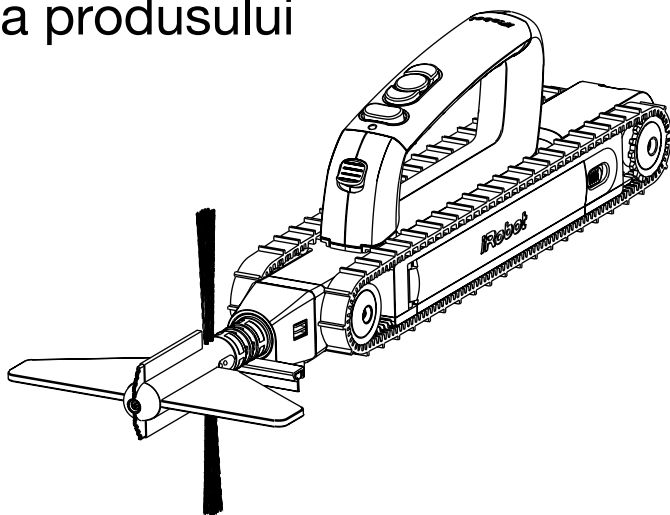


## Racletă



**SFAT:** Cablul de alimentare al încărcătorului este inclus pentru țara sau regiunea unde acest robot a fost achiziționat. Forma ștecherului diferă în funcție de țara sau regiunea de achiziționare.

## Descrierea produsului



iRobot Looj este un robot puternic, conceput pentru curățarea streșinilor. Looj elimină urcarea pe și coborârea repetată de pe scară. Scara nu mai trebuie mutată la fiecare câțiva metri și nu mai trebuie să vă întindeți excesiv la înălțimi periculoase. Looj are o serie de caracteristici destinate simplificării curățării streșinilor. Mânerul ergonomic al aparatului Looj este detașabil, pentru controlul fără fir al robotului. Clema pentru curea vă permite să urcați scara ținându-vă cu ambele mâini de aceasta.

**Puterea de curățare:** Robotul se folosește de un sfredel flexibil, în patru trepte, pentru a îndepărta colmatările, a ridica resturile și a mătura streșina. Cu o turație de 500 rot/min, sfredelul de mare viteză rupe, ridică și aruncă resturile afară din streșinile dvs.

**Funcția de telecomandă:** Telecomanda vă asigură controlul complet, înainte și înapoi, al robotului. Puteți controla și sensul de rotație al sfredelului, pentru a vă asigura că resturile din streșini sunt aruncate în direcția corectă, departe de acoperiș.

iRobot Looj lucrează în majoritatea streșinilor standard cu benzi sau ancore montate la minim 2" deasupra fundului.

**Sfat:** Îndepărtați cu mâna obiectele cum ar fi mingile de baseball, pietrele mari și crengile copacilor. Încercarea de a forța Looj prin resturi solide îl poate deteriora.

# Încărcarea și montarea bateriei

Looj este livrat cu o baterie cu ioni de litiu.

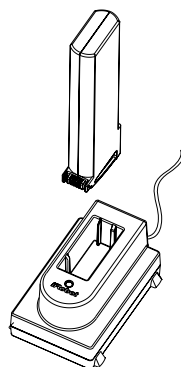
Asigurați-vă că ați încărcat complet bateria înainte de prima utilizare.

Încărcarea completă a bateriei înainte de fiecare utilizare garantează performanța optimă.

Bateriile Looj sunt concepute pentru a alimenta aparatul astfel încât acesta să poată prelucra până la 60 m liniari de streșină la o singură încărcare.

Între perioadele de utilizare și pentru depozitarea pe termen lung, scoateți bateriile din robot și păstrați-le într-un loc răcoros și uscat.

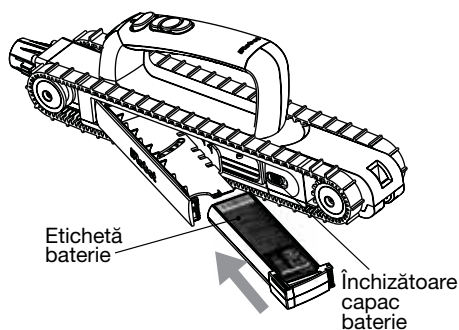
Utilizați întotdeauna cablul de alimentare și ștecherul compatibile cu tipul de priză electrică.



## Pentru a monta bateria:

1. Glisați încuietoarea și deschideți capacul.
2. Ținând bateria cu degetele de un capăt și eticheta în sus, introduceți-o în compartimentul dedicat, atașat capacului aferent.
3. Dacă este murdar, ștergeți capacul compartimentului bateriei, pentru a asigura o etanșare corespunzătoare.
4. Închideți capacul până auziți un clic.

**ATENȚIE:** Nu lăsați apa să pătrundă în robot.



## Sfaturi legate de baterie

- Scoateți bateriile din robot și depozitați-le într-un loc răcoros și uscat după fiecare utilizare.
- Consultați [www.irobot.com/support](http://www.irobot.com/support) pentru detalii suplimentare privind bateriile Looj și încărcarea lor.
- Depozitați la o temperatură cuprinsă între 5 și 25°C (40 - 80 °F).

**ATENȚIE:** În caz de probleme cu bateria, contactați mai întâi Departamentul de relații cu clienții iRobot. Pentru returnare, nu expediați niciodată bateriile cu ioni de litiu pe calea aerului. Folosiți mijloace de transport terestru. Introduceți întotdeauna bateria în punga sa resigilabilă, pentru a o proteja de scurtcircuite în timpul transportului.

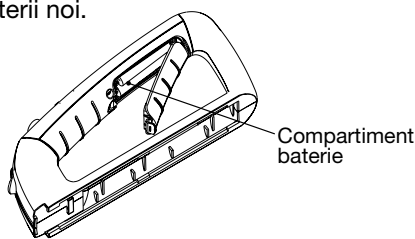
# Mânerul telecomandă

**SFAT: Apăsați orice buton pentru a porni telecomanda. Un LED verde clipește pentru a indica alimentarea electrică a telecomenzii.**

Mânerul telecomandă se detașează de pe aparatul Looj și se folosește pentru comandarea robotului de la o distanță de până la 15 metri, în funcție de condițiile de mediu. Telecomanda vă permite să vă păstrați mâinile curate și facilitează amplasarea robotului în și scoaterea lui din streășină folosindu-vă de o singură mână. Introduceți două baterii AAA alcaline în mânerul telecomandă înainte de a-l pune în funcțiune.

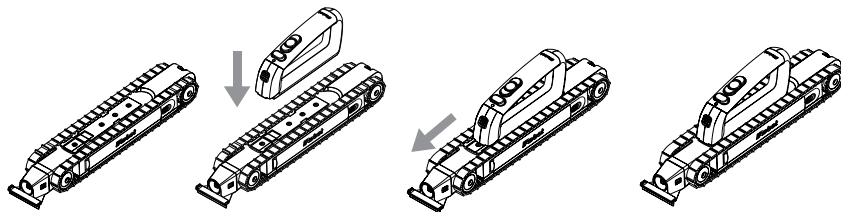
Nu combinați tipurile sau mărcile de baterii. Pentru performanță și arie de acoperire maxime, utilizați baterii noi.

Introduceți bateriile AAA în mânerul telecomandă în conformitate cu ilustrația.



## Pentru a monta mânerul telecomandă pe aparatul Looj:

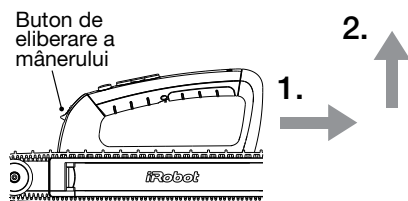
1. Țineți mânerul telecomandă și aliniați-i marginea frontală cu eticheta de pe robot.
2. Glisați mânerul telecomandă spre înainte până auziți un clic.
3. Dacă auziți acest sunet, mânerul este zăvorât în poziție.



**SFAT: Asigurați-vă că mânerul este bine fixat pe robot înainte de a-l ridica pe acesta din urmă.**

## Pentru a demonta mânerul telecomandă de pe aparatul Looj:

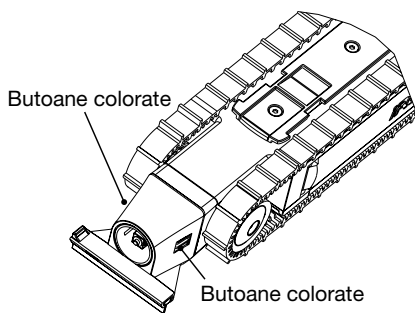
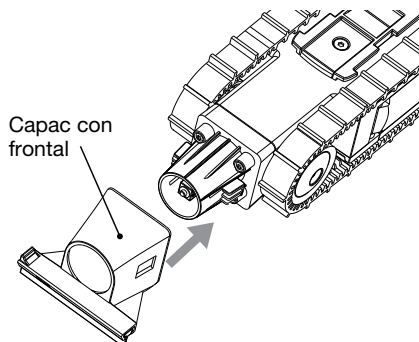
Apăsați butonul de eliberare a mânerului și glisați-l în direcția opusă sfredelului.



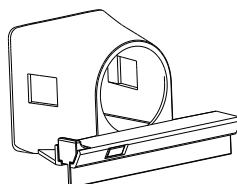
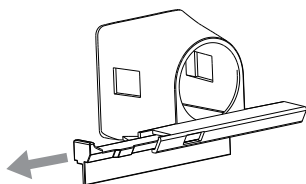
## Atașarea racletei Looj

Racleta Looj este concepută pentru montarea pe conul frontal al robotului. Aceasta asigură o performanță de curățare adăugată, prin răzuirea resturilor de pe fundul streșinii.

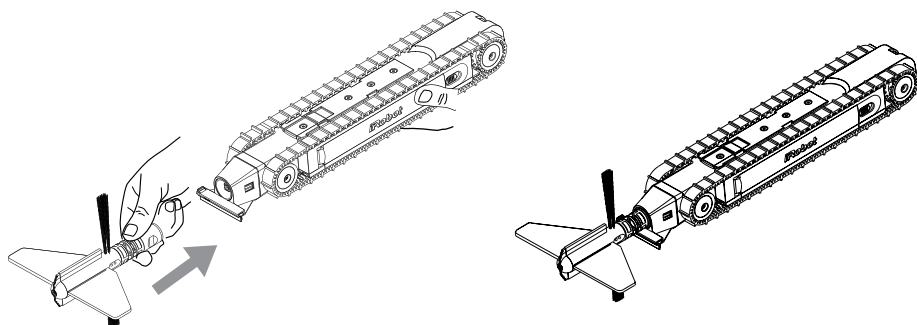
Glisați racleta peste conul frontal, până când aceasta anclanșează ferm pe robot. Pentru demontare, desfaceți cele două butoane colorate de pe lateralele racletei și demontați-o de pe robot.



Racleta dispune de lame standard din cauciuc înlocuibile și de perii opționale. Pentru interschimbarea acestor două stiluri, prindeți pur și simplu buza de la un capăt și glisați în afară. Pentru înlocuire, glisați accesoriul pe racletă până când anclanșează.



## Montarea sfredelului

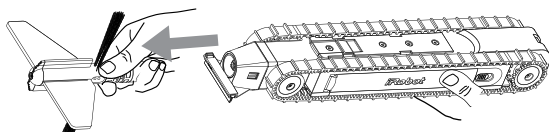


Împingeți sfredelul pe axul dedicat al robotului, până îl simțiți că anclanșează în poziție și auziți un clic.

## Demontarea sfredelului

Prindeți sfredelul de la indentația pentru degete și trageți.

**⚠ ATENȚIE:** Prinderea și tragerea sfredelului de la ejectoare poate provoca o rupere.







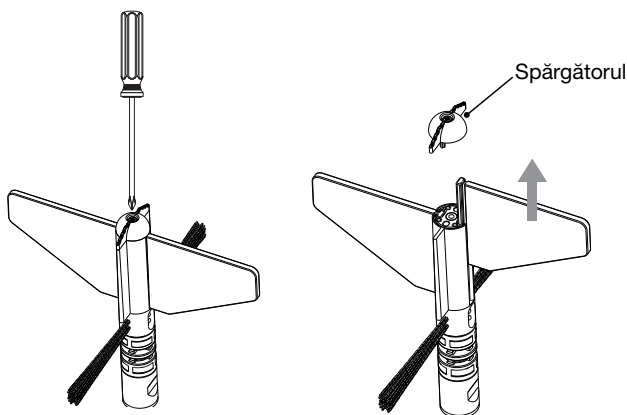
**SFAT:** Dacă sfredelul este dificil de montat sau de demontat, încercați să umeziți axul acestuia cu o cantitate mică de apă.

# Înlocuirea ejectoarelor sfredelului

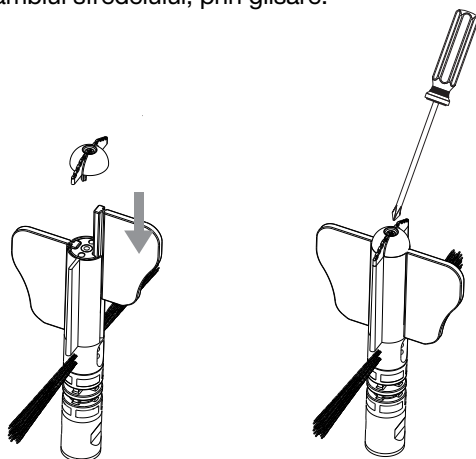
Aparatul dvs. Looj este echipat cu un set de ejectoare standard, capabile să abordeze cele mai uzuale condiții de curățare a streșinii. Separat pot fi achiziționate stiluri suplimentare de ejectoare. Atunci când deschideți pentru prima dată noul dvs. aparat Looj, trebuie să asamblați sfredelul cu ejectoarele dorite. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru montarea corectă.

## Stiluri de ejectoare

Ejectoare incluse	
Standard	
Compact	
Ejectoare opționale	
Agitare	
Lingură	



Utilizați o șurubelniță Phillips® pentru a demonta spărgătorul. Scoateți ejectorul din ansamblul sfredelului, prin glisare.

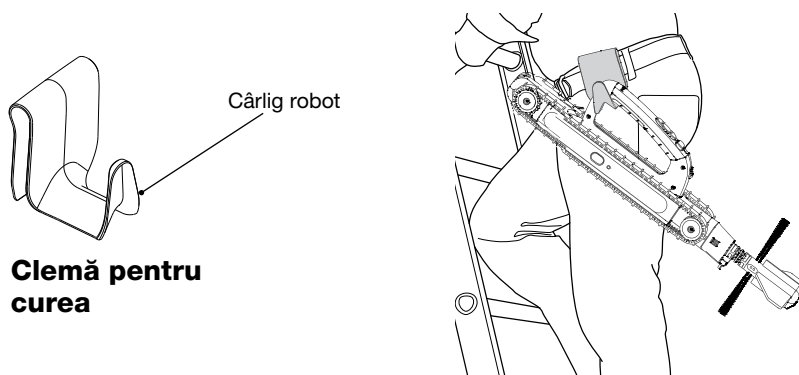


Glisați noul ejector selectat pe ansamblul sfredelului. Asigurați-vă că amplasați ejectorul în orientarea corectă, așa cum este aceasta marcată pe ejectoare. Prindeți spărgătorul înapoi la locul său pentru a fixa ejectorul.

## Atașarea clemei pentru curea Looj

Clema pentru curea Looj este concepută pentru susținerea aparatului în timp ce urcați pe sau coborâți de pe scară. Folosiți întotdeauna clema pentru curea atunci când utilizați Looj de pe o scară.

Agățați clema de cureaua dvs., aici aparatul fiind asigurat și ușor accesibil. Agățați robotul în cârligul dedicat.



**⚠ ATENȚIE:** Păstrați întotdeauna clema pentru curea pe partea laterală a corpului dvs. Amplasarea robotului în față poate face să-l loviți cu piciorul, existând pericolul să cadă.

**⚠ ATENȚIE:** Nu utilizați niciodată aparatul Looj fără clema pentru curea care să-l susțină în timp ce urcați sau coborâți.

# Utilizarea iRobot® Looj®

**⚠ IMPORTANT: Robotul este destinat exclusiv curățării în direcția de deplasare înainte. Sfredelul trebuie să se rotească întotdeauna în timpul deplasării robotului.**

**Sfat: Familiarizați-vă cu aparatul Looj mai întâi pe sol, nu pe o scară.**

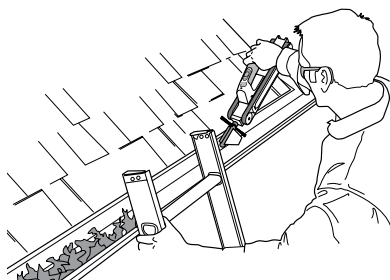
1. Deplasați-l înainte și înapoi pe sol. Verificați dacă indicatoarele luminoase de pe mânerul telecomandă și de pe robot clipesc atunci când butoanele sunt apăsată.

2. Rotiți sfredelul în ambele direcții.

Citiți despre și exersați acționarea tuturor butoanelor și a comenzilor înainte de utilizare. Pentru informații suplimentare despre indicatoarele luminoase și funcțiile butoanelor de comandă, consultați tabelele de la pagina 22. Exersați atașarea și detașarea mânerului, conform indicațiilor de la pagina 12.

## Utilizarea Looj

1. Locul optim pentru amplasarea scării este ferit de linii electrice, pericole, iar suprafața de așezare este orizontală etc. Citiți și respectați instrucțiunile furnizate de către producătorul scării înainte de a o utiliza. Consultați secțiunea „Instrucțiuni importante privind siguranța” pentru detalii suplimentare.



2. Atașați clema de curea și prindeți aparatul Looj de aceasta.

3. Urcăți pe scară.

4. Îndepărtați resturile de la un capăt al streșinii, pentru a face loc pentru Looj. Amplasați Looj în streășină. Îndepărtați resturile din streășină direct în fața scării. În caz contrar puteți fi împroșcat cu resturi în momentul în care Looj începe să funcționeze.

**⚠ ATENȚIE: Mențineți întotdeauna ambele picioare și o mână pe scară.**

**⚠ ATENȚIE: Purtați ochelari de protecție la utilizarea Looj, pentru a vă proteja ochii de resturi.**

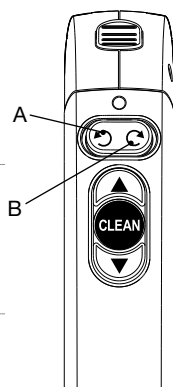
**⚠ ATENȚIE: Nu staționați sub streșină în timp ce Looj este în funcțiune.**

5. Apăsați butonul de alimentare pentru a porni robotul. Indicatorul luminos de alimentare trebuie să fie verde, pentru a indica faptul că bateria este încărcată. Un indicator luminos care clipește în culoarea roșie vă semnalează că trebuie să încărcați bateria Looj. (Pentru toate indicatoarele cu LED, consultați secțiunea dedicată acestora, de la pagina 22.)

6. Demontați mânerul telecomandă.

7. Selectați direcția sfredelului. Dacă apăsați săgeata stângă a butonului (A) pentru sensul de rotație al sfredelului, resturile sunt aruncate spre stânga. Dacă apăsați săgeata dreaptă, acestea sunt aruncate spre dreapta (B).

**SFAT: Rețineți că o direcție rotește resturile departe de clădire, iar cealaltă direcție aruncă resturile pe acoperiș. Testați sensul de rotație înainte de a lăsa robotul să se deplaseze pe streșină.**



8. Asigurați-vă că sfredelul se rotește și aruncă resturile din streșină și departe de clădire.
9. Apăsați butonul „CLEAN” (CURĂȚARE) dacă doriți ca robotul să curețe streșina în modul său automat. Apăsați orice buton pentru a anula modulurile automate în orice moment. La finalul ciclului „CLEAN” (CURĂȚARE), trebuie să readuceți manual robotul spre dvs.
10. Pentru a acționa robotul în modul manual, apăsați butoanele înainte și înapoi pentru a deplasa robotul prin streșină și a îndepărta resturile. Apăsați butonul înainte o dată apoi mențineți-l pentru a lucra la viteză înjumătățită pentru îndepărtarea colmatărilor dificile. Faceți un dublu clic pe butonul înapoi pentru a intra în modul de deplasare înapoi.

**⚠ ATENȚIE: Monitorizați întotdeauna robotul atunci când curăță în modul automat. Dacă robotul începe să iasă din streșină dintr-un motiv sau altul, apăsați orice buton pentru anulare, după care deplasați robotul spre înapoi.**

11. LED-ul de pe mânerul telecomandă va afișa diferite mesaje, în funcție de ceea ce face robotul. Pentru o listă a tuturor indicatoarelor cu LED, consultați secțiunea dedicată acestora de la pagina 22.

12. Odată ce aparatul Looj ajunge la capătul streșinii, întoarceți-l către dvs. Lăsați sfredelul să se rotească, ca ajutor la deplasarea pe sub benzile streșinii.

**SFAT: Dacă robotul se răstoarnă vreodată pe o parte sau cu susul în jos în streșină, rotiți sfredelul în direcția opusă și ajutați robotul să se ridice la loc.**

**SFAT: Nu porniți niciodată aparatul Looj în timp ce sfredelul se află în fața dvs. pe scară. Îndepărtați întotdeauna manual resturile din apropierea scării și deplasați robotul cu sfredelul orientat în partea opusă față de dvs., pentru a evita împroșcarea cu resturi.**

13. Decuplați întrerupătorul de alimentare de pe robot. Telecomanda se oprește autonom după un interval de timp.

14. Atașați mânerul telecomandă pentru a scoate aparatul Looj din streșină și prindeți-l de clema de curea înainte de a coborî.

15. Coborâți scara urmând instrucțiunile privind siguranța oferite de producătorul scării. Consultați pagina 4 pentru avertismente suplimentare legate de siguranța pe scară.

## Comenzile robotului

Butoanele și comenzile robotului	Acțiunea robotului
Buton de eliberare a mânerului	Detășează mânerul de pe robot
Rotire a sfredelului (spre stânga)	Rotește sfredelul spre stânga
Rotire a sfredelului (spre dreapta)	Rotește sfredelul spre dreapta
Poziție neutră sfredel (butonul în poziția centrală)	Sfredelul nu se rotește (a nu se utiliza în timpul deplasării în streșină)
Apăsare și menținere apăsată a butonului înainte	Deplasează robotul spre înainte
Apăsare și menținere apăsată a butonului înapoi	Deplasează robotul spre înapoi
Un singur clic pe și menținere a butonului înainte	Deplasează robotul spre înainte la viteză înjumătățită
Dublu clic pe butonul de deplasare înapoi	Deplasează automat robotul spre înapoi. Nu este nevoie să se mențină butonul apăsat.
Apăsarea butonului „Clean” (Curățare)	Comută robotul în modul automat, pentru curățarea autonomă a streșinilor

## **Abordarea colmatărilor dense**

Looj poate aborda majoritatea resturilor găsite în streășina dvs. Ocazional, pot exista resturi care să nu poată fi îndepărtate din prima. Într-o astfel de situație, este important să nu forțați robotul în aceste resturi.

Pentru a aborda colmatările dificile, lăsați sfredelul pornit și deplasați robotul încet spre înainte, până când acesta intră în contact cu resturile. Apăsăți de două ori butonul pentru deplasarea înainte și mențineți-l, pentru a continua la viteză înjumătățită. Lăsați sfredelul să scoată o cantitate mică de resturi. Dacă aparatul Looj se blochează, inversați sensul și permiteți sfredelului să elimine resturile care s-au desprins. Repetați procesul până când resturile au fost îndepărtate complet.

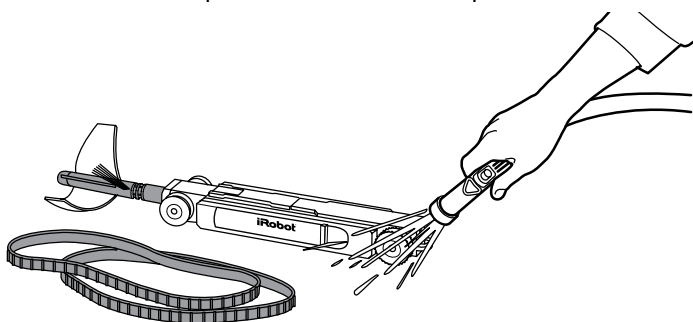
**⚠ ATENȚIE: Dacă Looj începe să urce pe resturi, ÎNTRERUPEȚI DEPLASAREA ÎNAINTE A ROBOTULUI și comutați-l pe mersul înapoi. Dacă deplasați robotul peste resturi și pe marginea streșinii, riscați ca acesta să cadă din streășină, ceea ce poate provoca vătămări corporale. Nu permiteți staționarea persoanelor sub streășină în timpul funcționării robotului.**

# Întreținerea

## Curățarea aparatului Looj

Înainte de curățare, asigurați-vă că este bine închis capacul bateriei. Looj este conceput astfel încât să fie ușor de curățat cu un furtun sau sub robinet. Nu este permisă utilizarea substanțelor chimice la curățarea Looj. Înainte de curățare, demontați mânerul telecomandă și șenilele de pe robot. Curățați eventualele resturi de pe roțile Looj.

**Mânerul telecomandă al Looj trebuie curățat doar cu o lavetă umedă. Mânerul telecomandă nu este rezistent la apă.** Electronica acestuia se poate deteriora în cazul stropirii sau scufundării în apă.



**⚠ ATENȚIE:** După ce bateria este scoasă, ștergeți marginile capacului compartimentului dedicat cu o lavetă uscată, pentru a asigura etanșarea corespunzătoare.

**⚠ ATENȚIE:** Păstrați întotdeauna capacul bateriei închis în timp ce curățați robotul, pentru a evita deteriorarea produsului sau a bateriei. Bateria nu este rezistentă la apă, astfel că apa o poate deteriora.

**⚠ ATENȚIE:** Uscați temeinic robotul înainte de a deschide capacul bateriei. Nu permiteți pătrunderea apei în robot.

## Depozitarea aparatului Looj

Depozitați iRobot Looj și bateria acestuia la temperaturi de 5° - 25° C (40° - 80° F). Căldura sau frigul excesiv poate reduce durata de viață a bateriei și performanța produsului. Pentru cele mai bune rezultate, recomandăm scoaterea bateriilor atât din robot, cât și din mânerul telecomandă atunci când produsul este depozitat. Depozitați aparatul Looj și bateriile într-un loc uscat.

**Indicatoarele luminoase**

<b>LED mâner telecomandă:</b>	<b>Ce înseamnă</b>
Verde continuu	Indică faptul că există alimentare electrică, bateria este încărcată și comunicația este în ordine. Acest indicator luminos este aprins numai când robotul se deplasează.
Verde intermitent, lent	Acest lucru durează 5 secunde, pentru a indica faptul că telecomanda s-a conectat la robot.
Galben continuu	Indică faptul că robotul și telecomanda au un nivel redus al semnalului. Oprii deplasarea înainte și readuceți robotul către dvs. Deplasarea robotului în afara ariei de acoperire este asociată cu riscul pierderii comunicației între telecomandă și robot.
Galben intermitent, lent	Acest lucru durează 15 secunde, pentru a indica faptul că telecomanda a pierdut conexiunea cu robotul. Dacă acest lucru se produce, apropiați-vă mai mult de robot, asigurându-vă că vă aflați în aria sa de acoperire - 15 m (45 ft). De asemenea, asigurați-vă că robotul este pornit.
Galben intermitent, rapid	Indică faptul că robotul a detectat resturi dificile. Robotul vă va supragrele comenzile până când elimină resturile, moment din care puteți reîncepe să comandați robotul. Notă: Acest avertisment nu apare în modul „CLEAN” (CURĂȚARE). Robotul își modifică automat comportamentul în modul „CLEAN” (CURĂȚARE).
Roșu continuu	Indică faptul că robotul a suferit o defecțiune. Trebuie să recuperați robotul și să încercați să resetați butonul de alimentare. Asigurați-vă că ați curățat robotul de resturile blocate și că bateriile sunt noi sau complet încărcate. Dacă LED-ul continuă să lumineze roșu continuu, contactați un reprezentant de relații cu clienții pentru a vă ajuta să depanați robotul.
Roșu intermitent, lent	Indică o baterie aproape consumată. Dacă este în funcțiune, readuceți imediat robotul la dvs., apoi încărcați bateria robotului și introduceți baterii noi în telecomandă.

<b>LED robot:</b>	<b>Ce înseamnă</b>
Verde continuu	Indică faptul că există alimentare electrică, că bateria este încărcată și comunicația este în ordine.
Verde intermitent, lent	Acest lucru durează 5 secunde, pentru a indica faptul că robotul s-a conectat la telecomandă.
Galben continuu	Indică un nivel redus al intensității semnalului la robot.
Galben intermitent, lent	Se produce dacă robotul a pierdut conexiunea cu telecomanda.
Galben intermitent, rapid	Indică faptul că robotul a detectat resturi dificile. Robotul vă va supragrele comenzile până când elimină resturile, moment din care puteți reîncepe să comandați robotul. Notă: Acest avertisment nu apare în modul „CLEAN” (CURĂȚARE). Robotul își modifică automat comportamentul în modul „CLEAN” (CURĂȚARE).
Roșu continuu	Indică faptul că la robot a survenit o defecțiune. Trebuie să recuperați robotul și să încercați să resetați butonul de alimentare. Asigurați-vă că ați curățat robotul de resturile blocate și că toate bateriile sunt complet încărcate. Dacă LED-ul continuă să lumineze roșu continuu, contactați un reprezentant de relații cu clienții pentru a vă ajuta să depanați robotul.
Roșu intermitent, lent	Indică o baterie aproape consumată. Dacă este în funcțiune, readuceți imediat robotul la dvs., apoi încărcați bateria robotului și introduceți baterii noi în telecomandă.

Indicatorul luminos al încărcătorului	Ce înseamnă
Verde intermitent, lent	Bateria este conectată la încărcător și se încarcă.
Verde intermitent, rapid	Există o eroare, iar bateria nu se încarcă. Asigurați-vă că bateria este așezată corect în încărcător și că face contact cu acesta. Dacă problema persistă, contactați departamentul de relații cu clienții.
Verde continuu	Bateria este complet încărcată.

## Depanarea

Consultați tabelul de mai jos pentru rezolvarea problemelor apărute la aparatul Looj. Dacă problema nu poate fi rezolvată, vizitați **[www.irobot.com/support](http://www.irobot.com/support)**.

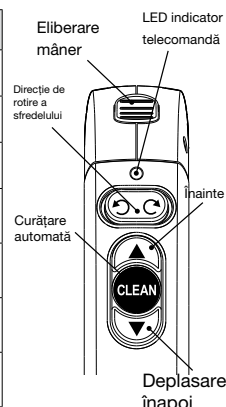
Observație	Cauza cea mai probabilă	Ce trebuie să fac
Indicatorul de transmisie al telecomenzii nu se aprinde pe telecomandă.	Bateriile telecomenzii au fost introduse greșit sau sunt consumate.	Verificați orientarea sau înlocuiți cu baterii noi.
Robotul nu răspunde la mânerul telecomandă.	Alimentarea electrică a robotului este oprită sau există interferențe radio între mânerul telecomandă și robot.	Verificați pentru a vedea dacă butonul de alimentare a robotului este cuplat și dacă indicatoarele luminoase de pe robot și mânerul telecomandă clipește atunci când se apasă un buton al telecomenzii. În caz contrar, încercați să îmbunătățiți recepția, ridicând mânerul telecomandă peste înălțimea streșinii în timpul funcționării. Asigurați-vă că vă aflați în aria de acoperire a robotului - 15 m (45 ft).
Sfredelul nu poate fi introdus în robot.	Orificiul de introducere este înfundat.	Curățați orificiul cu o scobitoare sau cu aer comprimat.
Sfredelul se rotește însă robotul nu se mișcă.	Mișcarea robotului a fost întreruptă din cauza resturilor blocate în șenilele robotului.	Recuperați robotul, curățați roțile și testați-l pe sol pentru a vă asigura că funcționează corect înainte de a-l repune în streșină.
Robotul este blocat în banda streșinii.	Banda streșinii este montată prea jos sau incorect.	Verificați banda streșinii cu privire la deteriorări preexistente sau montaj necorespunzător. Looj încape pe sub toate benzile standard de 2" pentru streșini.
Robotul nu curăță eficient.	Ejectorul nu este potrivit pentru acest tip de resturi.	Comutați pe un ejector diferit al sfredelului.
Robotul aruncă resturile pe acoperiș.	Direcția sfredelului este incorectă.	Schimbați direcția sfredelului.

### Îmbunătățirea ariei de acoperire a mânerului telecomandă

Dacă experimentați pierderi de semnal de la mânerul telecomandă la iRobot Looj în timp ce acesta curăță, încercați să îmbunătățiți recepția ridicând mânerul telecomandă peste înălțimea streșinii.

## Comenzile robotului

Butoanele și comenzile robotului	Acțiunea robotului
Buton de eliberare a mânerului	Detașează mânerul de pe robot
Rotire a sfredelului (spre stânga)	Rotește sfredelul spre stânga
Rotire a sfredelului (spre dreapta)	Rotește sfredelul spre dreapta
Poziție neutră sfredel (butonul în poziția centrală)	Sfredelul nu se rotește (a nu se utiliza în timpul deplasării în streșină)
Apăsare și menținere apăsată a butonului înainte	Deplasează robotul spre înainte
Apăsare și menținere apăsată a butonului înapoi	Deplasează robotul spre înapoi
Un singur clic pe și menținere a butonului înainte	Deplasează robotul spre înainte la viteză înjumătățită
Dublu clic pe butonul de deplasare înapoi	Deplasează automat robotul spre înapoi. Nu este nevoie să se mențină butonul apăsat.
Apăsarea butonului „Clean” (Curățare)	Comută robotul în modul automat, pentru curățarea autonomă a streșinilor



## Departamentul de relații cu clienții al firmei iRobot din SUA

**Dacă aveți întrebări sau comentarii referitoare la acest produs, contactați firma iRobot înainte de contactarea unui distribuitor.**

Vizitați **www.irobot.com** pentru sfaturi de asistență, întrebări frecvente sau informații cu privire la accesorii și alte produse iRobot. Ne-ar face plăcere să fim contactați de dumneavoastră.

### În cazul în care aveți încă nevoie de asistență:

- Vizitați site-ul web iRobot pentru asistență, la adresa **www.irobot.com/support**
- Contactați-i telefonic pe reprezentanții noștri de relații cu clienții la numărul 877.855.8593

### Programul Departamentului de relații cu clienții iRobot:

- Luni – Vineri între orele 9.00 – 19.00, fusul orar Atlantic
- Sâmbătă între orele 9.00 – 18.00, fusul orar Atlantic

## Departamentul internațional de relații cu clienții iRobot

Pentru a contacta un partener internațional aflat aproape de dumneavoastră pentru vânzare și asistență tehnică, vizitați **www.irobot.com/international**.

# GARANȚIA LIMITATĂ PENTRU CUMPĂRĂTORUL ÎNȚĂL

## GARANȚIA LIMITATĂ PENTRU CUMPĂRĂTORUL ÎNȚĂL

Acest produs marca iRobot, așa cum este el furnizat și distribuit de către iRobot Corporation și livrat conform fabricației, în cutie de carton, clientului inițial, are garanție din partea iRobot Corporation pentru defectele de fabricație la nivel de materiale și manoperă, pe durata de valabilitate a garanției limitate, după cum urmează:

**Un an MANOPERĂ ȘI PIESE:** Această garanție limitată începe la data primei achiziții și este valabilă numai pentru produsele achiziționate de la dealerii autorizați iRobot, fiind aplicabilă pentru produsele utilizate în America de Nord, fără a include instalarea, demontarea sau reinstalarea. Reparațiile în garanție trebuie executate de către centrul de service autorizat al iRobot Corporation. Pentru a beneficia de service în garanție, trebuie să prezentați în original documentul de achiziție datat, de la un dealer autorizat al iRobot, la cerere, ca dovadă a achiziției, la centrul de service autorizat al iRobot Corporation. Pentru a beneficia de service în garanție, asistență sau alte informații, vizitați site-ul nostru web la adresa [www.irobot.com](http://www.irobot.com) sau contactați-ne telefonic la numărul 877-855-8593.

iRobot Corporation va repara sau înlocui acest produs, la discreția noastră, gratuit cu piese noi sau recondiționate, dacă s-a detectat o defecțiune pe durata garanției limitate specificată anterior. Pentru a solicita operații de service, cumpărătorul inițial trebuie să contacteze iRobot Corporation pentru determinarea problemei și procedurile de service. iRobot Corporation nu garantează funcționarea neîntreruptă sau fără erori a produsului. Toate piesele de schimb și produsele înlocuite devin proprietate a iRobot Corporation și trebuie returnate la iRobot. Piesele și produsele înlocuite intră sub incidența garanției inițiale rămase sau au garanție 60 de zile, care interval este mai lung. Prezenta garanție limitată acoperă defectele de fabricație la nivel de materiale și manoperă întâlnite în cursul utilizării normale și, cu excepția altor stipulări explicite în acest document, casnice a acestui produs. Ea nu se aplică pentru următoarele, inclusiv dar fără a se limita la: deteriorări apărute în timpul transportului; aplicații și utilizări pentru care produsul nu a fost destinat; defecțiuni sau probleme cauzate de produse sau echipamente furnizate de alte companii decât iRobot Corporation; accidente, utilizare necorespunzătoare, abuz, neglijență, aplicații greșite, incendiu, apă, trăsnet sau alte manifestări ale naturii; tensiune nepotrivită de alimentare, fluctuații sau vârfuri de tensiune; deteriorări provocate de montarea necorespunzătoare; modificarea sau reconfigurarea produsului; reparațiile necorespunzătoare sau neautorizate; deteriorări la finisajul exterior sau cosmetice; nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, ajustări realizate de client, instrucțiuni de întreținere și de mediu acoperite și prescrise în manualul de instrucțiuni; utilizarea pieselor, consumabilelor, accesoriilor sau echipamentelor non-iRobot sau neautorizate, care deteriorează acest produs sau care generează probleme de service; defecțiuni sau probleme apărute din incompatibilitatea cu alte echipamente.

**NU EXISTĂ GARAȚII EXPLICITE ALTELE DECÂT CELE LISTATE ȘI DESCRISE ANTERIOR ȘI NICIO GARAȚIE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, ORICE GARAȚII IMPLICITE DE VANDABILITATE SAU ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP CARE SĂ FIE APLICABILE DUPĂ PERIOADA DE GARAȚIE SPECIFICATĂ EXPLICIT MAI SUS ȘI NU SE VOR ACORDA ALTE GARAȚII EXPLICITE NICIUNEI PERSOANE, FIRME SAU CORPORAȚII CU PRIVIRE LA ACEST PRODUS, CARE SĂ OBLIGE ÎN VREUN FEL IROBOT CORPORATION. IROBOT CORPORATION NU ÎȘI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU PIERDERILE DE VENITURI SAU**

PROFIT, NEREALIZAREA DE ECONOMII SAU ALTE BENEFICII, PRECUM NICI PENTRU ALTE DAUNE SPECIALE, INCIDENTE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ, CAUZATE DE UTILIZAREA, ABUZUL SAU INCAPACITATEA DE A UTILIZA ACEST PRODUS, INDEPENDENT DE TEORIA LEGATĂ PE CARE SE BAZEAZĂ PLÂNGEREA, CHIAI DACĂ IROBOT A FOST PREVENIT CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. DE ASEMENEA, NICI COMPENSAȚIILE DE ORICE FEL DIN PARTEA IROBOT CORPORATION NU VOR DEPĂȘI PREȚUL DE ACHIZIȚIE AL PRODUSULUI COMERCIALIZAT DE CĂTRE IROBOT CORPORATION ȘI CARE A CAUZAT PRESUPUSA DAUNĂ. FĂRĂ LIMITAREA CELOR DE MAI SUS, CUMPĂRĂTORUL ÎȘI ASUMĂ TOATE RISCURILE ȘI RĂSPUNDEREA PENTRU PIERDERI, DAUNE SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE ȘI PAGUBE MATERIALE, PROPRII SAU ALE TERȚILOR, REZULTATE DIN UTILIZAREA, ABUZUL SAU INCAPACITATEA DE A UTILIZA ACEST PRODUS COMERCIALIZAT DE IROBOT CORPORATION ȘI CARE NU SUNT CAUZATE DIRECT DE NEGLIJENȚA CRASĂ A IROBOT CORPORATION. PREZENTA GARANȚIE LIMITATĂ NU SE EXTINDE LA ALTE PERSOANE DECÂT CUMPĂRĂTORUL ÎNIȚIAL AL ACESTUI PRODUS, NU SE POATE TRANSFERA ȘI STIPULEAZĂ DEZDĂUNARE EXCLUSIVĂ A DVS.

*Unele state nu permit limitări asupra duratei de garanție implicită sau excluderea sau limitarea daunelor incidente sau pe cale de consecință, astfel că limitările și excluderile de mai sus pot să nu vi se aplice. Această garanție vă acordă drepturile legale specifice, dar mai puteți avea și alte drepturi, diferite de la un stat la altul.*

**Notă FCC:** Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă B, în conformitate cu prevederile părții 15 din regulile FCC. Aceste limite au fost concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalare rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate transmite energie de radiofrecvență și, în cazul în care nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare pentru comunicațiile radio. Totuși, nu se poate garanta că interferențele nu vor apărea într-o instalare anume. Dacă acest echipament generează interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, care pot fi determinate prin oprirea și repornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența cu ajutorul uneia sau mai multora dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau repositionați antena de recepție.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați producătorul, dealerul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru asistență.

**⚠ AVERTISMENT: Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate explicit de către iRobot pot anula garanția.**

Acest dispozitiv respectă regulile industriale canadiene RSS-210. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să genereze interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte interferențele recepționate, inclusiv pe cele care pot cauza funcționarea nedorită.

Achiziționați accesorii iRobot la:  
**800.727.9077** sau vizitați **store.irobot.com**

Adresa pentru clienții internaționali este  
[global.irobot.com](http://global.irobot.com).



2008-2012 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 | Toate drepturile rezervate. iRobot și Looj sunt mărci comercial înregistrate ale iRobot Corporation. Brevet SUA <http://www.irobot.com/patent> | Brevete în curs de emitere.  
[4369902 Rev A]